



Eesti
Keeleressursside
Keskus

Keeleressurssid abiks

Kadri Vider

Eesti Keeleressursside Keskus

<https://keeleressurssid.ee/>

Tartu Ülikool, arvutiteaduse instituut

Kadri.vider@ut.ee

Mis on keeleressurss?

- Digitaalne
- Keeleandmestik:
 - Sõnavarakogum ehk leksikaalne andmestik
 - Tekstikogum ehk korpus
 - Heli kujul andmestik ehk kõneandmebaasid
- Keeletöötlusvahendid:
 - Tekstitöötlusvahendid, nt speller, vormianalüüs, lauseanalüüs...
 - Kõnetöötlusvahendid, nt kõnetuvastus ja kõnesüntees
 - Masintõlge

Keeleressursside register metashare.ut.ee



META SHARE

Registreeru

SSO Login

Logi sisse

et

Vaata ressursse

Kogukond

Dokumentatsioon

Statistika

META SHARE



152 keeleressurssi sinu käsutuses

Palun kirjuta siia oma otsisõnad...

Otsi



Kitsendusalus:

Keel

- + Eesti (129)
- + Inglise (5)
- + läti (4)
- + vene (3)
- + prantsuse (2)

näita rohkem

Ressursi tüüp

- ▶ Korpus (66)
- ▶ Sõnavararessurss (59)
- ▶ Programm - teenus (25)
- ▶ Keelekirjeldus (2)

Meedia tüüp

- ▶ Tekst (123)
- ▶ Audio (29)
- ▶ Image (2)
- ▶ Video (1)

Saadavus


- + Available - Restricted Use (93)
- + Available - Unrestricted Use (30)
- + Under Negotiation (23)

152 keeleressurssi

« Eelmine | Järgmine »

Järjestusalus: Ressursi nimi A-Ü ▾


 **1,001 children's games from the year 1935**  ↓ 27 👁 138
Estonian

ab **Aligned Estonian-Icelandic ICD-10**  ↓ 0 👁 372
Estonian Icelandic

 **Android Newsreader** ↓ 0 👁 202

 **Arvutaja** ↓ 0 👁 226
English Estonian

 **Audio Interface for Texts and Ebook Generator** ↓ 0 👁 134

 **BABEL Estonian Database**  ↓ 0 👁 225
Estonian

 **Collection of older original Estonian-language works of fiction**  ↓ 1 👁 33
Estonian



Keeleressursside register elrc-share.eu



- Filter by:
- ▶ Language
 - ▶ Resource Type
 - ▶ Media Type
 - ▶ Licence
 - ▶ Conditions of Use
 - ▶ Linguality Type
 - ▶ Multilinguality Type
 - ▶ Data Format
 - ▶ Domain
 - ▶ Publication Status

10 Language Resources

Order by:

-  **English-Estonian corpus from Finnish Information Bank**
English | Estonian
↓ 3 👁 36
CC-BY-4.0
-  **English-Estonian EASTIN-CL Multilingual Ontology of Assistive Technology**
English | Estonian
↓ 3 👁 27
CC-BY-SA-3.0
-  **Estonian Place names**
Estonian
↓ 0 👁 4

Keeleressursside register elrc-share.eu

Filter by:

Language

- Estonian (10)
- English (9)
- Bulgarian (1)
- Czech (1)
- Finnish (1)
- French (1)
- German (1)
- Hungarian (1)
- Italian (1)
- Latvian (1)
- Lithuanian (1)
- Modern Greek (1453-) (1)
- Polish (1)
- Romanian; Moldavian; Moldovan (1)
- Spanish; Castilian (1)
- Swedish (1)

less




Resource Type

- Corpus (8)
- Lexical Conceptual Resource (2)

Media Type




10 Language Resources

Order by: Number of Views

 **Parallel texts from Swedish Work environment Authority**  0  43

Bulgarian | Czech | English | Estonian | Finnish | French | German | Hungarian | Italian | Latvian | Lithuanian | Modern Greek (1453-) | Polish | Romanian; Moldavian; Moldovan | Spanish; Castilian | Swedish

Public Domain

 **English-Estonian corpus from Finnish Information Bank**  3  37

English | Estonian

CC-BY-4.0

 **Legal texts from Estonian Ministry of Justice**  0  34

English | Estonian

CC-BY-4.0

 **Parallel corpus from Bank of Estonia**  0  34

English | Estonian

CC-BY-4.0

Sõnastikud jm sõnavararessursid

- Eesti Keele Instituudi sõnastike lehekülg:
<http://portaal.eki.ee/sonaraamatud.html>
 - Ükskeelsed sõnastikud: ÕS, seletav sõnaraamat, etümoloogia, murdesõnastik, slängisõnastik...
 - Mitmekeelsed sõnastikud: soome, inglise, vene, läti, ungari, norra...
- Vaata ka keeleveeb.ee
 - > Tõlkesõnastikud
 - > Erialasõnastikud
 - > Koolisõnastikud
 - > Viited

Metaandmed: sõnastike keelsus

▼ Ressursi tüüp

▬ Sõnavararessurss (59)

- Leksikaalse/mõistelise ressursi tüüp
- Kodeerimise tase
- Lingvistiline informatsioon

▼ Keel

- + Eesti (57)
- + vene (3)
- + inglise (2)
- + läti (2)
- + Norwegian Nynorsk; Nynorsk, Norwegian (2)
- + prantsuse (1)
- + saksa (1)
- + islandi (1)
- + Udmurt (1)

näita vähem

▸ Meedia tüüp

▸ Saadavus

▸ Litsents

▸ Kasutuspiirangud

▸ Ettenähtud kasutus

▸ Kasutus on eelehtehnoloogia spetsiifiline

« Eelmine | Järgmine »

Järjestusalus: Ressursi nimi A-Ü

ab	Aligned Estonian-Icelandic ICD-10		↓ 0	👁 372
	Estonian	Icelandic		
ab	Comprehensive Estonian-French Dictionary		↓ 0	👁 156
	Estonian	French		
ab	Dictionary of Estonian Place Names		↓ 0	👁 41
	Estonian			
ab	Dictionary of Standard Estonian ÕS 2006		↓ 0	👁 366
	Estonian			
ab	English-Estonian Machine Translation Dictionary		↓ 0	👁 414
	English	Estonian		
ab	Esterm v20131231		↓ 0	👁 136
	Estonian			
ab	Esterm v20180302		↓ 0	👁 30
	Estonian			
ab	Esterm v20180701		↓ 0	👁 8
	Estonian			

Terminibaasid

- <https://term.eki.ee/termbases/index/> - avalikud terminibaasid on eriala ekspertide vabatahtliku terminitöö tulemus
- Vaata ka keeleveeb.ee -> Erialasõnastikud
-> Koolisõnastikud
-> Viited
- Vaata ka kohanimed ja maailma maade nimed EKI lehelt: <http://www.eki.ee/knab/knab.htm>

Metaandmed: rööpkorpused

Kitsendusalus:

▼ Mitmekeelsuse tüüp

▬ Paralleelne (7)

▾ Keel

▾ Ressursi tüüp

▾ Meedia tüüp

▾ Saadavus

▾ Litsents

▾ Kasutuspiirangud

▾ Keelsus

Ressursi tüüp:

Korpus:



Sõnavararessurs:



Programm-teenus:



Keelekirjeldus:







Meedia tüüp:

7 keeleressurssi





Järjestusalus: Ressursi nimi A-Ü

ab Aligned Estonian-Icelandic ICD-10   0  372
Estonian Icelandic

ab English-Estonian Machine Translation Dictionary   0  414
English Estonian

 Estonian-French Parallel Corpus   0  130
Estonian French

 Estonian-Latvian Parallel Corpus of building product texts   32  328
Estonian Latvian

 Estonian Open Parallel Corpus   47  306
English Estonian

ab The Dictionary of the Kihnu Dialect   0  114
Estonian

ab The Estonian-Russian Dictionary   0  451
Estonian Russian

Wordnet

- Tesauruse tüüpi sõnavarakogum, mille aatomiteks on sünohulgad = ühte mõistet väljendavad sünonüümsed sõnad
- Paljude keelte wordnetid:
<http://globalwordnet.org/wordnets-in-the-world/>
- Eesti wordnet ja selle päring:
<http://www.cl.ut.ee/ressursid/teksaurus/>
<https://teksaurus.keeleressursid.ee/>
WordTies päring: <http://wordties.cst.dk/wordties-estwn/>

Kasulikke veebikodusid

- Keeleveeb.ee – erinevate allikate sõnastikud, korpused, erialasõnastikud, mitmekeelsed sõnastikud, wordnet – kõik ühe päringu abil!
- <http://kn.eki.ee/> - EKI keelevarad koos
- KORP (korp.keeleressursid.ee) - paindlik korpuspäring suurimate eesti keele korpuste pealt (kuni pool miljardit sõna eestikeelset teksti)

Least, but not last – let's play!

Keelemängud:

<https://keeleressursid.ee/et/keelemangud>

Andke ka meile teada oma
digitaalsetest keeleressurssidest!

kadriv@ut.ee

info@keeleressursid.ee

